

Ibuku rīa Ngai kūrī ciana
nīrīrakūrehera

Gūciarwo kwa
Jesū



Rwandīkitwo nī: Edward Hughes

Rūthathaūrītwo nī: M. Maillot
Alastair Paterson

Rūharīrīrio nī: E. Frischbutter; Sarah S.

Rūtaūrītwo nī: Christian Lingua

Rūtungītwo nī: Bible for Children
www.M1914.org

©2020 Bible for Children, Inc.

Rūtha: Nīwītīkīrītio kuruta kana gucabithia rūgano rūrū,
angīkorwo ti rwa kwendia.



R̄imwe tene, Ngai aḡit̄uma m̄uraika
Gaburieri kw̄i m̄uir̄itu thingi
m̄uyahundi wetagwo Maria.

Ak̄imw̄ira, "Niüküḡia na mwana
wa kah̄i na ūkamw̄ita Jes̄ū.

Agetwo M̄riū wa ūr̄ia ūr̄i
iḡur̄u m̄uno
mak̄iria.

Agathana
tene na
tene."



"Kūngīhotekana atīa?" Müirītu
ūcio akīūria agegete. "Ndirī
ndonana na mündū mürūme
kīmwīrī." Müraika ūcio
akīīra Maria atī
mwana ūcio
akoima
kwī Ngai.
Ndagokorwo
na ithe
mūmūciari.



Mūraika ūcio agīcoka akīira Maria atī
mutumia ūmwe matarainie, wetagwo
Elisabethi, nīekūgīa na
mwana ona e mūkūrū.

Ündū ūyū o naguo
warī wa kūgegania.
Thutha ūcio, Maria
agīthīi gūcereera
Elisabethi na
magīkumia Ngai
me hamwe.



Maria nīorītio ahikīre
mūthuri wetagwo
Jothefu na agetīkīra.
Jothefu nīanyitirwo
nī kīeha rīrīa
amenyire atī
Maria aarī
mūritū.
Agīciria he
mūthuri ūngī
ūrīa arī we
ithe wa
mwana ūcio.



Kirotoinī, mūraika wa Ngai
akiīra Jothefu atī mwana ūcio
aarī Mūriū wa Ngai. Jothefu
aarī ateithanīrīrie na Maria
kūrera Jesū.



Jothefu akīhoka Ngai na akīmwathīkīra. Ningī agīathīkīra watho wa būrūri wake. Nītondū wa watho mwerū warutīitwo, we na

Maria makiumagara
marorete itūrainī
rīao rīetagwo
Bethilehemu
kūrīha
magoti
mao.



Maria agĩkinyĩrĩra
kũgĩa na mwana. No
Jothefu ndonire
nyũmba, nĩtondũ
mĩkawa yothe
nĩyaiyürïte.



Thutha mūtheri, Jothefu akīona kiugū kīa ng'ombe.
Hau nīho mwana Jesū aciarīrwo. Nyina akīmūkomia
mūharatīnī, harīa mahiū
mekagīrīrwo
irio.



Hakuhī na hau, nīharī na arīithi marangagīra mahiū
mao. Mūraika wa Ngai akīmaumīrīra
na akīmahe ūhoro ūcio wa
magegania.



"Ümũthĩ, thĩnĩ wa itũra rĩa Daudi, nĩmãciarĩirwo
mãhonokia ūrĩa arĩwe Mwathani

Kristũ. Nãmãgãkora

mwana
ãcio
akomete
mãharatiinĩ."



O rīmwe, araika angī aingī maarī na ūtheri mūnene
makiumīra, magīthathayagia Ngai
makiugaga, "Ūgoci nī kūrī Ngai ūrīa
ūrī igūrū mūno makīria na



kuo thī kūrogīa
na thayū. Wega
wake ūrokinyīra
andū othe."



Arīithi acio magīteng'era kiugūinī kīu.
Thutha wa kuona mwana ūcio, makiīra
andū arīa matūnganaga nao ūrīa
araika moigīte igūrū rīa Jesū.





Thutha wa thikũ
mĩrongo ũna, Jothefu
na Maria magĩtwara
Jesũ hekarüinĩ kũu
Jerusalemu. Kũu
hekarüinĩ, nĩkwarĩ
na mŨthuri wetagwo
Simioni ūria
wakumirie Ngai igürũ
rĩa mwana ūcio, na
ningi mutumia mükürũ
wetagwo Anna, o nake
waarĩ ndungata ya
Ngai, agĩcokeria
Ngai ngatho.





Marī eerī,
nīmamenyete atī
Jesū aarī Mūriū wa
Ngai, Mūhonokia ūrīa
weranīirwo. Jothefu
akīruta igongona rīa
nyoni igīrī. Rīrī nīrīo
rīarī igongona rīrīa
watho wa Ngai
waugīite andū arīa
athīīni marutage
rīrīa maraheana
gakenge kwī
Mwathani.



Thutha ūcio,
njata ya mwanya
īgītongoria athuri
maarī oogī kuma
būrūri warī



na mwena wa irathīro wa
Jerusalemu. Makīūria, "E na
kū ūrīa ūciarītwo e ta Mūthamaki
wa Ayahundi?" Makiuga,
"Nītūrenda kūmūthathaiya."

MŨthamaki Herode
akīigua ndeto igūrū
rīa athuri acio oogī.
Athumbükīte mūno,
akīmera mamūmenyithie
mona Jesū. Akiuga,
“O na nīi nīngwenda
kūmūthathaiya.”
No nīkūhenania
ahenanagia
tondū
endaga
kūraga
Jesū.



A colorful illustration depicting the visit of the Magi. On the left, a woman with long brown hair, wearing a blue headscarf and a blue dress, holds a baby in a white cloth. In the center, a man with a long grey beard, wearing a purple robe, a yellow sash, and a purple turban, holds a large gold jar. To his right, another man is seen from behind, wearing a red turban and a red robe. The background is dark blue.

Njata ūyo ūgitongoria athuri acio oogī nginya he nyūmba ūrīa Maria na Jothefu maikaraga hamwe na mwana wao. Ageni acio magīturia maru kūmūthathaiya na magīcoka makīhe Jesū iheo cia goro, cia thahabu na maguta manungi wega.

Ngai egīkania athuri acio oogī akīmera macoke kwao mehithī̄te. Herode akīrakara mūno. Nītondū nīerutiīre biū kū̄raga Jesū, mūthamaki ūcio mū̄ru akī̄raga ciana ciōthe cia tūhī̄ itūrainī rīu rīa Bethilehemu.





No Herode
ndangīahotire
kūgera Mūriū wa
Ngai ngero! Nītondū
nīonetio kīrotoinī ūrīa
Herode endaga gwīka,
Jothefu akīoya Maria
na Jesū makiūrīra
būrūriinī wa Misiri.



Rīrīa Herode akuire,
Jothefu agīcokia
Maria na Jesū kuma
bürüriinī wa
Misiri.



Magīikara itūrainī inini rīetagwo
Nazarethi hakuhī na iria rīa Galili.



Gūciarwo kwa Jesū

Rūgano kuma Kiugoinī kīa Ngai,
kīrīa kī Ibukuinī rīa Ngai,

rurī thīinī wa

Mathayo 1-2, Luka 1-2

“Ciugo Ciaku ciatarīrio nīirehaga ūtheri.”
Thaburi 119:130





Müico



Rūgano rūrū, rūrīa rumīte Ibukuinī rīa Ngai,
rūratūmenyithia igūrū rīa Ngai witū wa magegania,
arīwe ūrīa watūmbire na ningī akenda ūmūmenye.

Ngai nīoī atī nītwīkīte maūndū moru, marīa etaga mehia.
Mūcara wa mehia nī gīkuū, no Ngai nīakwendete mūno makīria
nginya agītūma Mūrū wake wa mūmwe, Jesū, nīguo oragwo
mūtharabainī na aherithio nītondū wa mehia maku. Nīacokire
akīriūka na akīinūka mūcīi igūrū kwa Ngai! Üngītīkia Jesū na ūmūrie
akuohere mehia maku, nīegwīka ūguo! Nīegūka na atūre thīiniī
waku kuma rīu, na ningī ūgatūrania nake tene na tene.

Üngītīkia afī ūhoro ūyū nī wa ma, īra Ngai ūū:
Mwendwa Jesū, nīndetīkia atī wī Ngai, na nīwatuīkire
mūndū nīguo ūkue nītondū wa mehia makwa, na rīu wī muoyo.
Nīndakūhoya ūūke mūtūrīreinī wakwa na ūnjohere mehia makwa,
nīguo kuma rīu, ngīe na muoyo mwerū, na mūthenya ūmwe ngoka
ndūranie nawe tene na tene. Ndeithia gūgwathīkagīra na
gūgūtūrīra ta mwana waku. Nīgūtuīke ūguo.

Thoma Ibuku rīa Ngai na waranagīrie nake o
mūthenya o mūthenya! Johana 3:16

